

PEDAL BIN

ULX-GB12

ULX-GB13

ULX-GB14

ULX-GB15

ULX-GB16

ULX-GB18

ULX-GB19

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DE	3
EN	5
PL	7
CZ	9
FR	11
IT	13
ES	15

PRODUKTNAME	TRETEIMER
PRODUCT NAME	PEDAL BIN
NAZWA PRODUKTU	KOSZ NA ŚMIECI Z PEDALEM
NÁZEV VÝROBKU	PEDÁLOVÝ KOŠ NA ODPADKY
NOM DU PRODUIT	PATTUMIERA A PEDALE
NOME DEL PRODOTTO	PATTUMIERA A PEDALE
NOMBRE DEL PRODUCTO	CUBO DE BASURA CON PEDAL
MODELL	
PRODUCT MODEL	ULX-GB12
MODEL PRODUKTU	ULX-GB13
MODEL VÝROBKU	ULX-GB14
MODÈLE	ULX-GB15
MODELLO	ULX-GB16
MODELO	ULX-GB18
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	TRETEIMER			
Modell	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Gewicht [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Kapazität [l]	5	3	30	20
Produktname	TRETEIMER			
Modell	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Gewicht [kg]	1,68	8,5	7	
Kapazität [l]	12	70	50	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.



ACHTUNG!, **WARNUNG!** oder **HINWEIS!**, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf TRETEIMER.

2.1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.



HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.2. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden. Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- Der Ort, an dem sich die Mülleimer (Treteimer) befinden, sollte hygienisch sein. Denken Sie daran, Ihre Mülleimer häufig zu leeren, um Gerüche und die Fütterung von Nagetieren zu verhindern.
- Stellen Sie den Mülleimer nicht in eine feuchte Umgebung. Ein ständiger Kontakt des Korbs mit Feuchtigkeit kann zur Bildung von Anlauffarben auf der Oberfläche der Folie und zur Bildung von Rost beitragen.
- Der Mülleimer sollte nicht mehr als $\frac{3}{4}$ seines Volumens gefüllt sein.
- Verwenden Sie Müllsäcke. Der direkte Kontakt des Behälters mit nassem oder chemischem Abfall kann zu einer Beschädigung der Oberfläche des Behälters führen.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Müllcontainer sind nur zur Lagerung von Abfällen bestimmt.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

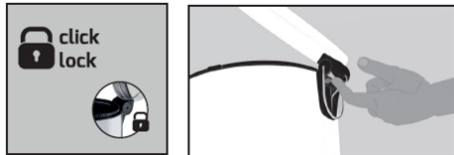


1. Korbdeckel
2. Behälter
3. Pedal
4. Verriegelungsmechanismus für Scharnier/Deckel

3.2. ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Die Korbabdeckung des Treteimers wird durch Drücken des Pedals am Boden des Korbs aktiviert.
2. Wenn sich die Position des Deckels nach dem Drücken des Pedals nicht ändert, heben Sie den Korbdeckel von Hand an und positionieren Sie den inneren Eimer so, dass sich der Metallgriff des Eimers auf der Rückseite des Korbs befindet.
3. **ACHTUNG!** Wenden Sie keine erhöhte Kraft an, um das Pedal zu betätigen, wenn der Deckel verriegelt ist. Dadurch wird nur der Pedalmechanismus beschädigt.

"CLICK LOCK" VERRIEGELUNGSMECHANISMUS DES KORBDECKELS NACH DEM ÖFFNEN



Um den Korbdeckel nach dem Öffnen zu verriegeln, öffnen Sie ihn und drücken Sie auf den Verriegelungsmechanismus auf der Rückseite des Produkts (im Deckelscharnier). Um den Korbdeckel zu entriegeln, schalten Sie die Verriegelung auf der Rückseite des Produkts (im Deckelscharnier).

3.3. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- b) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- d) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- e) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Werte			
Product name	PEDAL BIN			
Model	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Weight [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Capacity [l]	5	3	30	20
Product name	PEDAL BIN			
Model	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Weight [kg]	1,68	8,5	7	
Capacity [l]	12	70	50	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	Read instructions before use.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to PEDAL BIN .

2.1. SAFETY IN THE WORKPLACE

- a) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- b) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- c) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.2. SAFE DEVICE USE

- a) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- b) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- c) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- d) Keep the device away from sources of fire and heat.
- e) The area where the waste baskets are located should be kept hygienic. Remember to empty your waste baskets frequently in order to prevent the formation of unpleasant odours and prevent the possibility of rodents feeding on leftover food.
- f) Avoid placing the waste basket in a humid environment. Permanent contact of the basket with moisture may contribute to the formation of tarnish or rust on the metal sheet surface.
- g) The waste basket should be filled to a maximum of ¾ of its volume.
- h) Use plastic bags. Direct contact of the container with wet or chemical waste may result in damage to its surface.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

Waste baskets are intended for storing waste only. **The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

3.1. DEVICE DESCRIPTION

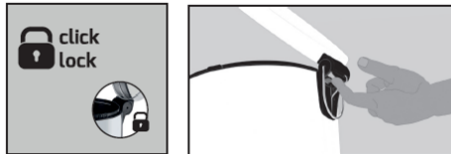


1. Hood
2. Container
3. Pedal
4. Hinge/hood locking mechanism

3.2. DEVICE USE

1. The hood is activated by pressing the pedal located at the foot of the basket.
2. If the hood does not move after you press the pedal, lift it by hand and reposition the inner container so that the metal handle of the container is positioned at the back of the hood.
3. PLEASE NOTE: Do not use excessive force to press on the pedal if the hood is locked. This will only damage the pedal mechanism.

CLICK LOCK MECHANISM LOCKING THE HOOD WHEN IT IS OPENED



To lock the hood after opening, press the lock on the back (in the hood hinge). To unlock the hood, open the lock on the back (in the hood hinge).

3.3. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- e) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	KOSZ NA ŚMIECI Z PEDAŁEM			
Model	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Wymiary (Szerokość/ Głębokość/ Wysokość) [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Ciężar [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Pojemność [l]	5	3	30	20
Nazwa produktu	KOSZ NA ŚMIECI Z PEDAŁEM			
Model	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Wymiary (Szerokość/ Głębokość/ Wysokość) [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Ciężar [kg]	1,68	8,5	7	
Pojemność [l]	12	70	50	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTA!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

13.05.2021

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do KOSZ NA ŚMIECI Z PEDAŁEM.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- c) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

PAMIĘTAĆ! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.2. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- a) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- b) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- c) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- d) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- e) Miejsce, w którym znajdują się pojemniki na śmieci powinno być higieniczne. Należy pamiętać o czystym opróżnianiu pojemników na śmieci aby zapobiec powstawaniu przykrych zapachów oraz zapobiec możliwości żerowania gryzoni.
- f) Unikać umieszczania kosza na śmieci w wilgotnym środowisku. Stały kontakt kosza z wilgocią może przyczynić się do powstawania nalotów na powierzchni blachy oraz powstawania rdzy.
- g) Kosz na śmieci powinien być zapełniany maksymalnie do $\frac{3}{4}$ jego objętości.
- h) Należy używać worków na śmieci. Bezpośredni kontakt pojemnika z odpadami wilgotnymi lub chemicznymi może poskutkować zniszczeniem powierzchni pojemnika.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Pojemniki na śmieci są przeznaczone tylko i wyłącznie do przechowywania odpadów.

Od odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



1. Pokrywa kosza
2. Zbiornik
3. Pedał
4. Zawias/mechanizm blokujący pokrywę

3.2. PRACA Z URZĄDZENIEM

1. Pokrywa kosza uruchamiana jest przez naciśnięcie pedała znajdującego się w dolnej części kosza.
2. Jeśli po naciśnięciu pedała pokrywa nie zmienia pozycji należy podnieść pokrywę kosza ręką i poprawić ułożenie kubła wewnętrznego, tak aby metalowy uchwyt kubła znajdował się w tylnej części kosza.
3. **UWAGA!** Nie należy używać zwiększonej siły przy naciskaniu pedała, jeśli pokrywa jest zablokowana. Spowoduje to jedynie uszkodzenie mechanizmu pedałowego.

„CLICK LOCK” MECHANIZM BLOKUJĄCY POKRYWĘ KOSZA PO OTWARCIU



Aby zablokować pokrywę kosza po otwarciu, należy ją otworzyć i wcisnąć blokadę znajdującą się z tyłu produktu (w zawiasie pokrywy). Aby odblokować pokrywę kosza, należy przełączyć blokadę znajdującą się z tyłu produktu (w zawiasie pokrywy).

3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- b) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- e) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	PEDÁLOVÝ KOŠ NA ODPADKY			
Model	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Rozměry (Šířka x Hloubka x Výška) [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Hmotnost [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Kapacita [l]	5	3	30	20
Název výrobku	PEDÁLOVÝ KOŠ NA ODPADKY			
Model	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Rozměry (Šířka x Hloubka x Výška) [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Hmotnost [kg]	1,68	8,5	7	
Kapacita [l]	12	70	50	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAŘEJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na PEDÁLOVÝ KOŠ NA ODPADKY.

2.1. BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- a) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- b) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- c) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.

PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.2. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- b) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- c) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- d) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- e) Místo, kde se nachází nádoby na odpad by mělo být hygienicky čisté. Je třeba pamatovat na časté vyprazdňování nádob na odpad, abyste zabránili vzniku nepříjemného zápachu a zabránili hlodavcům hledat v těchto místech potravu.
- f) Neumísťujte odpadkový koš ve vlhkém prostředí. Stálý kontakt koše s vlhkostí může přispět k tvorbě skvrn na plechovém povrchu nebo k tvorbě rzi.
- g) Odpadkový koš naplňte maximálně do ¾ jeho objemu.
- h) Používejte sáčky na odpad. Bezprostřední kontakt nádob s vlhkými nebo chemickými odpady může poškodit povrch nádob.

POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Nádoby na odpady jsou určeny pouze a výhradně pro sběr odpadků.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Víko koše
2. Nádoba
3. Pedál
4. Pant/zajišťovací mechanismus víka

3.2. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

1. Víko koše se otevírá stisknutím pedálu, který je umístěn ve spodní části koše.
2. Pokud po našlápnutí na pedál víko nezněmí svoji polohou, je třeba víko zvednout ručně a opravit umístění vnitřního kbelíku, tak, aby se se kovový úchyt kbelíku nacházel v zadní části koše.
3. POZOR! Netlačte na pedál příliš velkou silou, pokud je víko zaseknuté. Způsobíte tím poškození mechanismu pedálu.

„CLICK LOCK“ MECHANISMUS ZAJIŠŤUJÍCÍ VÍKO PO OTEVŘENÍ



Abyste zajistili víko koše po otevření, je třeba otevřít a stisknout pojistku, která je umístěná v zadní části výrobku (v pantu víka). Abyste víko koše odjistili, je třeba přepnout pojistku umístěnou v zadní částku výrobku (v pantu víka).

3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- b) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- c) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- d) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- e) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obrabečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres			
Nom du produit	PEDÁLOVÝ KOŠ NA ODPADKY			
Modèle	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Poids [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Capacité [l]	5	3	30	20
Nom du produit	PEDÁLOVÝ KOŠ NA ODPADKY			
Modèle	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Poids [kg]	1,68	8,5	7	
Capacité [l]	12	70	50	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Respectez les consignes du manuel.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au POUBELLE À PÉDALE.

2.1. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- b) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
- c) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.

REMARQUE ! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.2. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- b) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- c) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- d) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- e) L'endroit où se trouvent les poubelles doit être hygiénique. N'oubliez pas de vider fréquemment vos poubelles afin d'éviter la formation d'odeurs désagréables et d'éviter la possibilité que les rongeurs se nourrissent.
- f) Évitez de placer la poubelle dans un environnement humide. Le contact permanent du panier avec l'humidité peut contribuer à la formation de rouille à la surface de la tôle et à la formation de rouille.
- g) La poubelle doit être remplie au maximum aux ¾ de son volume.
- h) Des sacs poubelles doivent être utilisés. Le contact direct du conteneur avec des déchets humides ou chimiques peut endommager la surface du conteneur.

ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Les conteneurs à ordures sont destinés uniquement au stockage de déchets.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

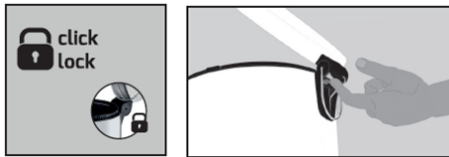


1. Couvercle du conteneur à ordures
2. Réservoir
3. Pédale
4. Mécanisme de verrouillage charnière / couvercle

3.2. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Le couvercle du conteneur est activé en appuyant sur la pédale située en bas du panier.
2. Si, après avoir appuyé sur la pédale, le couvercle ne change pas de position, soulevez le couvercle du conteneur à la main et ajustez le seau intérieur de sorte que la poignée du seau en métal se trouve à l'arrière du conteneur.
3. ATTENTION! N'utilisez pas une force accrue pour appuyer sur la pédale si le couvercle est verrouillé. Cela n'endommagera que le mécanisme de la pédale.

MÉCANISME DE VERROUILLAGE «CLICK LOCK» DU COUVERCLE DU CONTENEUR LORS DE L'OUVERTURE



Pour verrouiller le couvercle du conteneur après ouverture, ouvrez-le et appuyez sur le verrou à l'arrière du produit (dans la charnière du couvercle). Pour déverrouiller le couvercle du conteneur, activez le verrou à l'arrière du produit (dans la charnière du couvercle).

3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- b) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

- d) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- e) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore			
Nome del prodotto	PATTUMIERA A PEDALE			
Modello	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza] [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Peso [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Capacità [l]	5	3	30	20
Nome del prodotto	PATTUMIERA A PEDALE			
Modello	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza] [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Peso [kg]	1,68	8,5	7	
Capacità [l]	12	70	50	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

- Leggere attentamente le istruzioni.
- ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).

AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al PATTUMIERA A PEDALE.

2.1. SICUREZZA SUL LAVORO

- a) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- b) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
- c) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.

AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.2. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- a) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- b) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- c) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- d) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- e) Il luogo dove si trovano i cestini per rifiuti deve essere igienico. Svuotare frequentemente i cestini per prevenire la formazione di odori sgradevoli e l'entrata di roditori.
- f) Non posizionare il cestino per rifiuti in ambienti umidi. Il continuo contatto con umidità potrebbe causare la formazione di ossidazione o di ruggine sulla superficie esterna in metallo.
- g) Il cestino può essere riempito fino a $\frac{3}{4}$ della sua capacità.
- h) Utilizzare sacchetti della spazzatura. Il contatto diretto del contenitore con rifiuti umidi o chimici potrebbe danneggiare la superficie del contenitore.

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

I cestini per rifiuti sono destinati esclusivamente alla conservazione di rifiuti.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

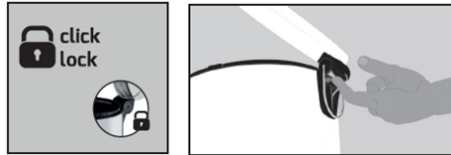


1. Coperchio
2. Contenitore
3. Pedale
4. Cerniera/meccanismo di bloccaggio del coperchio

3.2. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

1. Per aprire il coperchio del cestino, premere l'apposito pedale.
2. Se dopo aver premuto il pedale il coperchio non si apre, sollevarlo manualmente e correggere la posizione del contenitore interno in modo che la sua maniglia metallica si trovi nella parte posteriore del cestino.
3. **ATTENZIONE!** Non esercitare eccessiva forza sul pedale quando il coperchio è bloccato. Potrebbe danneggiare il meccanismo del pedale.

„CLICK LOCK” MECCANISMO DI BLOCCAGGIO DEL COPERCHIO DOPO L'APERTURA



Per bloccare il coperchio del cestino dopo la sua apertura, premere il blocco posizionato sul retro del prodotto (nella cerniera del coperchio). Per sbloccare il coperchio, disattivare il blocco posizionato sul retro del prodotto (nella cerniera del coperchio).

3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- b) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- c) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- d) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- e) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor			
Nombre del producto	CUBO DE BASURA CON PEDAL			
Modelo	ULX-GB12	ULX-GB13	ULX-GB14	ULX-GB15
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Altura) [mm]	Ø210 x280	Ø170 x260	Ø300 x650	Ø300 x450
Peso [kg]	0,9	0,66	3,22	2,3
Capacidad [l]	5	3	30	20
Nombre del producto	CUBO DE BASURA CON PEDAL			
Modelo	ULX-GB16	ULX-GB18	ULX-GB19	
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Altura) [mm]	Ø250 x400	360x420 x690	300x300 x550	
Peso [kg]	1,68	8,5	7	
Capacidad [l]	12	70	50	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.



¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CUBO DE BASURA CON PEDAL.

2.1. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- a) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- b) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
- c) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.



¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.2. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- a) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- b) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- c) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- d) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- e) El lugar donde se ubiquen los cubos de basura debe ser higiénico. Recuerde vaciar los cubos de basura con frecuencia para evitar la formación de olores desagradables y evitar la posibilidad de que se alimenten los roedores.
- f) Evite colocar el cubo de basura en un entorno húmedo. El contacto permanente del cubo de basura con la humedad puede empañar la superficie de la chapa o formar óxido.
- g) El cubo de basura debe llenarse hasta un máximo de ¾ de su capacidad.
- h) Utilice bolsas de basura. El contacto directo del cubo con desechos químicos o húmedos puede dañar su superficie.



¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

Los cubos de basura están destinados solo para almacenar desechos.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

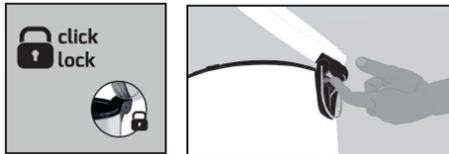


1. Tapa del cubo
2. Depósito
3. Pedal
4. Mecanismo de bloqueo de la tapa

3.2. MANEJO DEL APARATO

1. La tapa del cubo se activa presionando el pedal ubicado en la parte inferior del mismo.
2. Si la tapa no cambia de posición después de presionar el pedal, levante la tapa del cubo con la mano y vuelva a colocar el cubo interior de modo que el asa de metal del cubo quede en la parte posterior.
3. ¡ATENCIÓN! No ejerza una fuerza excesiva para pisar el pedal si la tapa está bloqueada. Esto solo dañará el mecanismo del pedal.

MECANISMO DE BLOQUEO "CLICK LOCK" DE LA TAPA DEL CUBO AL ABRIR



Para bloquear la tapa del cubo, después de abrirlo, presione el bloqueo en la parte posterior del producto (en la bisagra de la tapa). Para desbloquear la tapa del cubo, libere el bloqueo en la parte posterior del producto (en la bisagra de la tapa).

3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- b) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- c) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- d) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- e) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

NOTES/NOTIZEN

Our customers' satisfaction is our main goal!
Please contact us with questions AT:

Unser Hauptziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden!
bei fragen kontaktieren Sie uns bitte unter:

Naszym głównym celem jest satysfakcja klientów
W przypadku pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem w danym kraju:

Naším hlavním cílem je spokojenost našich zákazníků!
V případě otázek nás prosím kontaktujte na:

Notre but premier est votre satisfaction!
pour toute question, contactez nous sur:

Nuestro objetivo principal es la satisfacción de nuestros clientes!
si tiene preguntas, por favor pónganse en contacto con nosotros en:

Il nostro principale obiettivo è la soddisfazione dei nostri clienti!
per eventuali domande per favore, ci contattino sotto:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de